Fonsagrada II, 1, ,Florencio 65 anos, Nadal 7

– P. IV – Un domingo pola tarde.

II,1,

10) "Vinte no mes de febreiro,
un tal día de San Blas,
que me pediches un bico
i aqueloutra cosa máis."

11) "Pois non ch'era de borracho
nin por cousa parecida,
era por saber, Carmiña,
hasta ver que oficio tiña."

12) "Pois boa pena te levaches,
que te quedaches con ganas
qu'eu non son daquelas mozas
que se fían de palabras."

13) "Pois deixémonos de conto
e prá non perder mai-lo tempo;
se cho parece, Carmiña,
tratemos do casamento."

14) Hai muito tempo que dis
que te querías casar,
e s'é qu'has de ter muller
tés que sabela tratar."

15) ~~Prápraran~~ Pod pararon prá a boda,
e foron ond'ó señor cura,
e marcharon á 'stación
dacabalo dunha burra.

– R. II – Delgadina.

109

1) El rey tenía tres hijas
bonitas como tres damas;
la más joven de ellas todas
Delgadina se llamaba.

(46) II 33 a L: 36b

2) Un día el rey su padre
a su despacho la llama:
"Delgadina, niña, hija,
tu serás mi enamorada."

- R. - Delgadina

II,1,

3) "No lo quiera Dios del cielo
ni la Virgen soberana."
El rey enfurecido
en la sala la enzarrara,
le daba el pan por onzas
y agua de la mar salada.

4) Delgadina con la sed
se asomara a una ventana,
viera estar los cirados
que en el jardín trabajaban.

5) "Ay, muchachos, por favor
daideme una sede de agua."
"Ya dábamos Delgadina
t'la damos de linda gana;
se vuestro padre lo sabe
a toditos nos matara."

6) Se retira para dentro:
"Cristo me reciba el alma."
Pero con la mucha sed
se asomara a otra ventana.

7) Viera estar a sus hermanos
en el campo, que jugaban.
"Hermanos, por ser mi hermanos,
dáideme ~~de~~ una sede de agua."

160.

8) "Te la damos, Delgadina,
dábamos de linda gana;
se nuestro padre lo sabe
a toditos nos matara."

9) Se retira para dentro:
"Cristo me reciba el alma."
Pero con la mucha sed
se asomara a otra ventana.

10) Viera estar a sus hermanas
que en el campo se paseaban.
"Hermanas, por ser hermanas,
dádeme una sede de agua."

11) "Te la damos Delgadina,
dábamos de linda gana;
se nuestro padre se entera
a toditas nos matara."

Arquivo do Patrimonio Oral da Identidade
APOI
Museo do Pobo Galego
iEi instituto de estudos das identidades

- R - Delgadina.

II,1,

12) Mi padre por ser mi padre,
deme usté una sede de agua,
antes de que cante el gallo
seré su enamorada."

13) Mandara a los criados
unos por vino otros por agua,
pero cuando ellos llegaron
Delgadina ya espirara.

14) La cama de Delgadina
rodeada de ángeles taba,
la cama del rey su padre
rodeada de dablos taba.

---

210. 47) /:A miña muller morreume:/ (47)
enterreina no palleiro,
/:e deixeinll'un brazo fora:/
pra que tocar'ó pandeiro.

217. 48) /:A miña muller morreume:/ (47)
i enterreina pola casa
/:e deixeinll'un ollo fóra:/
pra que sep'ó que se pasa.

225. 49) /:A miña muller é vella:/ (47)
de vella non pare fillos,
/:heina poñer d'estancón:/
nunha figueira de figos.

235. 50) Se souperas, Maruxiña, lara... - (48) IV 935d
~~la la la la la la la la la~~ IV 1
de que romería veño
mírame, Maruxiña,
mírame cómo veño.

Veño da Santa Lilaina lara...
~~lara~~...
da Santa Lilaina veño,
míra~~me~~..., Maruxiña,
mírame cómo veño.